L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1881.

Au Casino de Trouville.

Un jeune homme invite une demoiselle à danser.

—Demandez à ma mère, répond celle-ci d'un air timide.

La permission est accordée.

Pendant le quadrille :

—Venez-vous demain avec moi à la pêche aux crevettes ? dit-elle à son cavalier.

Le jeune homme, baissant les yeux à son tour :

—Demandez à mon père !

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 24 septembre.—Température—Beau temps, vents du sud, baromètre et température stationnaires.

Température du 23 septembre 1881.

Thermomètre de C. Dubourg, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
6 heures du matin	72	22
Midi	85	29
3 P. M.	86	30
6 P. M.	80	27

Vendredi, 23 septembre, 2 h. 60 P. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Augusta, Ga	87	Louisville, Ky	87
Atlanta	[illegible]	Memphis, Tenn	[illegible]
Galveston, Tex	[illegible]	Mobile, Ala	88
Cairo, Ill	87	Montgomery, Ala	88
Chattanooga, Tenn	84	Nashville, Tenn	87
Cincinnati, O	86	New Orleans, La	[illegible]
Davenport, Iowa	81	Omaha, Neb	85
Dubuque, Iowa	74	Pittsburgh, Pa	81
Knoxville, Tenn	84	Savannah, Ga	[illegible]
[illegible]	[illegible]	Shreveport, La	[illegible]
Keokuk, Iowa	87	St-Louis, Mo	[illegible]
Key West, Fla	84	St-Paul, Minn	[illegible]
La Crosse, Wis	79	Vicksburg, Miss	[illegible]
Leavenworth, Kas	80	Yankton, D. T.	[illegible]

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (aux plus basses).

Augusta	[illegible]	Nashville, Tenn	[illegible]
Cairo, Ill	[illegible]	New Orleans	[illegible]
Cincinnati, O	[illegible]	Omaha, Neb	5.11
Davenport, I	9 11	Pittsburgh, Pa	1.02
Dubuque, Iowa	[illegible]	Shreveport, La	[illegible]
La Crosse, Wis	[illegible]	St-Louis, Mo	11.11
Leavenworth, K	7.00	St-Paul, Minn	9 11
Louisville, Ky	1.11	Vicksburg, Miss	[illegible]
Memphis, Tenn	[illegible]	Yankton	2.05

[illegible] au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE,
Sergeant Signal Corps, U. S. A.

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS

Recueillis au Bureau de Santé dans les 24 heures.

Mariages.

Jacob Baudec à Mlle Marie Stitchead;
Samuel Maguire, Jr à Mlle Sarah L. Ahern;
John V Moss à Mlle Marie J Jones;
Joseph Miller à Mlle Marie Landry.

Naissances.

Mme Dr George Howe, un garçon, 22 sept.;
" L A Godefroy, une fille, 15 septembre;
" Adrien [illegible], un garçon, 1 septembre;
" Victor Anderson, un garçon, 19 sept.;
" E H [illegible], un garçon, 20 septembre;
" Hermann [illegible], une fille, 17 sept.;
" Jean P Dupuis, une fille, 12 août;
" James E Quin, jumeaux, 11 sept.;
" Martin Müller, une fille, 8 août.

Décès.

Joseph Alexandre, 3 jours, 147 rue Union;
M F White, 33 ans, 120 rue [illegible];
Marie L Carrière, 23 mois, 167 rue [illegible];
Louis E [illegible], 36 ans, 511 rue Robertson;
Salomon [illegible], 47 ans, 73 rue Prieur;
Mme [illegible], 71 ans, 493 rue Orange;
Catherine [illegible], 22 ans, Carrollton;
James [illegible], 70 ans, Avenue Louisiane, près St-Charles.

Voyageurs arrivés au City Hotel.

J J Byrne, Pennsylvanie; J S Davagh et femme, Galveston; Mme Hixon et enfant, Tex; Richard H Day, Baton Rouge; G W Parks et femme, [illegible]; J Moore et femme, Oakland, Miss; J J Henderson, Galveston; A W Smith et femme, Mlle Orléans; M Guggenheim, New York; Thos W Thompson, Géorgie; Joseph S Day, Cincinnati; Geo D Bowman, Galveston; [illegible] Littleland, Beaumont, Texas; Geo Parker, Orange, Texas; W E Kennedy, ville; D O'Sullivan, Lafourche; Geo E Ball, agent général du Grand Path Show; Chas Read, do; Jas E Gollan, Miss; Thos Parks, Kentucky; J Montagu, Louisiane.

Cour criminelle de district.—A la section A, (juge Roman)—John Lawrence et Catherine Malloy, accusés de voies de fait; Evans Parker et Richard Nicholson, de vol; C. W. Allen, d'abus de confiance et de détournement de fonds—ont été déclarés innocents.

Thomas McKenney, accusé de voies de fait, s'est reconnu coupable d'attaque. Il a été condamné à deux mois de prison de paroisse.

Sampson Stark et Joseph Buckley, convaincus de voies de fait, ont été condamnés—le premier, à $50 d'amende ou trois mois de prison de paroisse; le second, à $25 d'amende ou un mois de détention à la même prison.

Le jugement d'Henri et d'Eugène Dix, prévenus de voies de fait; celui de Casimir Edward, accusé de port d'armes cachées—ont été remis sans fixation de date.

Cour du juge Miltenberger.—L'hon. A. Sambola remplace provisoirement le juge Miltenberger.

Thomas Lewis, Louis Jackson et Anthony Koll, accusés de vol, ont été envoyés à la cour criminelle de district. Le premier a été requis de donner un cautionnement de $500, les deux autres de $250.

Lucinda Seques convaincue de bataille et de bris de paix; Fannie O'Neil et Mme Grier, de bris de paix; Emma Murphy, Mme Dominique et Dennis Herriek, de bris de paix et de langage obscène—ont été condamnés à $10 d'amende ou vingt jours de geôle de police.

Mme Seicourt accusée de voies de fait a fourni un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Jack Higgins, prévenu d'insultes, a fourni un cautionnement de $250 pour répondre de sa bonne conduite durant six mois.

Cour du juge Davey.—Joe Fernandez, accusé d'attaque à main armée, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $250. L'accusé est un de ceux qui, lors des désordres le 11 du courant, ont lancé des pierres aux "drivers" de camions.

Wm Feehan, Jas O'Harra et R. Melville étaient accusés de bris de paix; O'Hara s'est reconnu coupable et a été condamné à $10 d'amende ou vingt jours de geôle de police; les deux autres se sont déclarés innocents, et ont été requis de donner un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.—Les inculpés sont ceux qui, mercredi dernier, ont été acquittés par le recorder Davey, sur le chef d'avoir assailli Charles Richardson, à coups de pierres, et au sujet desquels le chef de la police a ordonné à ses agents de formuler la plainte ci-dessus mentionnée. Richardson avait refusé de les poursuivre.

Aline Nolan, convaincue d'ivresse et de bris de paix; Wm. H. Griffin, d'ivresse et de langage obscène, M. J. Kochm et Wm. Guido, accusés de n'avoir aucun moyen d'existence, ont été condamnés à $10 d'amende ou vingt jours de geôle de police.

Israel Sanford, accusé d'attaque à main armée, a dû donner un cautionnement de $500 pour répondre de sa comparution.

Le jour de l'an des Israélites.—Hier, 23, à 6 heures du soir, ont commencé dans les différentes synagogues de la Nouvelle-Orléans, les cérémonies religieuses du nouvel an. On sait que la journée juive commence au lever de la première étoile. Il y avait foule, hier, dans tous les temples israélites. Nulle part la cérémonie n'a été aussi imposante qu'à la synagogue de la rue Carondelet, entre les rues Julia et St. Joseph.

La congrégation est formée de l'ancienne congrégation de [illegible] et de celle de la rue des Remparts et porte le nom de *Portes de Merci des dispersés de Judah*.

Ce qui rend si intéressantes les cérémonies dans cette synagogue, c'est qu'outre le chant qui est composé des voix les plus riches et les mieux cultivées de la ville, il y a un rabbin, qui lui-même est doué d'une fort jolie voix et d'un véritable talent de chanteur, le Rév. Leucht. Par conséquent, aucune note choquante dans les chants, comme cela arrive dans presque toutes les cérémonies religieuses.

Ajoutez que le même rabbin est un fort joli orateur; il n'est donc pas étonnant que la foule se porte avec empressement à ce temple.

Nous avons remarqué parmi les chanteurs Mmes Schwartz et Wishan, Mlle [illegible], et M. Rossi.

L'orgue était tenu fort habilement par M. [illegible].

Les cérémonies du commencement de l'année continueront ce matin à 9 heures et demie, ce soir à 6 heures, et demain matin à 9 heures et demie.

Coups de couteau.—Hier, à quatre heures de l'après-midi, Lizzie Clarke et Marie Rapine, toutes deux de couleur, se sont battues au No 468 de la rue Bienville. Marie a reçu cinq coups de couteau, un à la tempe, le deuxième à l'oreille droite, le troisième au nez, le quatrième au dos et le cinquième à la poitrine. Elle a reçu les soins du Dr A. M. Barrett qui a refusé de se prononcer sur son état.

C'est à propos d'un nègre nommé Clarke que la rixe a eu lieu. Lizzie a été arrêtée.

La mort de Léopold Dubuc, âgé de treize ans, brûlé, le 11 du courant, au coin des rues Galvez et Bayou.

LES TÉMOIGNAGES.

LE VERDICT DÉCLARE QUE C'EST UN ACCIDENT.

Le coroner Beard a commencé et terminé, hier, l'enquête des faits qui se rattachent à la mort de Léopold Dubuc.

Voici les dépositions:

S. CLARK—Je demeure au No 177 de la rue Galvez.

Je n'étais pas à l'engine house de la pompe à vapeur No 3 quand l'accident a eu lieu. Je ne sais rien de ce qui s'est passé.

M. FORSCHLER.—Je demeure au No 168 de la rue des Ursulines.

Le 11 du courant, vers trois heures de l'après-midi, j'étais à "l'engine house" (maison de pompe) du No 3 quand j'ai entendu des cris; j'ai regardé par la fenêtre; j'ai vu, de l'autre côté de la rue, un petit garçon; son linge brûlait. Un autre petit garçon essayait d'éteindre les flammes. Ils étaient de l'autre côté de la rue. On tirait une loterie, dans le moment, à "l'engine house."

Je n'ai vu personne jeter une burette par la fenêtre; la burette a été jetée d'en bas, où j'étais au premier étage. Elle servait à éclairer "l'engine house" en cas d'incendie. Depuis quatorze ans, elle a toujours été mise à la même place, sur une étagère, près de la fenêtre. Elle contenait de la térébenthine; je ne sais pas comment elle a pris feu. Dan Johnson n'est pas employé par la compagnie, mais par l'ingénieur et le gardien de la maison de pompe.

J. REILLEY.—Je demeure au No 410 de la rue du Quartier.

Je suis gardien de la maison de pompe "Vigilant No 3."

J'étais au premier étage, lorsque j'ai entendu Johnson me crier "Jack, Jack, la torche (ou lampe) est en feu." Je lui ai dit: "Eteignez-la ou jetez-la dehors, mais ne laissez pas brûler la maison." Je m'en suis retourné à la salle des réunions. J'ai entendu des cris; en regardant par la fenêtre, j'ai vu un petit garçon qui traversait la rue en courant.

Son linge était en feu. Je suis descendu. En arrivant dans la rue, j'ai vu plusieurs personnes qui transportaient le petit garçon à une pharmacie; j'ai suivi la foule jusqu'à la pharmacie, puis j'ai été à la résidence du défunt. Plusieurs membres de la compagnie ont été au secours du petit garçon. John Gardner est, je crois, celui qui a essayé d'arracher le linge de dessus l'enfant. Dan Johnson n'est pas employé par la compagnie; il est employé par l'ingénieur et moi; la compagnie le reconnaissait pour tel. Je connaissais le défunt. Il n'y avait pas de mauvais vouloir entre les membres de la compagnie et lui.

GEO. AUFDERMORT.—Je demeure au No 5 de la rue Lapeyrouse.

Je ne sais rien de l'accident. J'ai vu le défunt après qu'il eut été brûlé. J'étais, ce jour-là, à la maison de pompe; j'assistais à une loterie qui s'y tirait.

ISIDORE DEPOUILLY.—Je demeure au No 374 de la rue de l'Hôpital.

Le dimanche, 11 du courant, vers 3 ½ heures de l'après-midi, j'étais assis, avec un ami, sur un banc, à côté de l'engine house, dans la rue Galvez; j'ai entendu quelqu'un crier que la maison était en feu.

Lorsque je suis arrivé sous la fenêtre qui donne sur la rue Galvez, une burette brûlait sur la fenêtre; j'ai vu Dan, l'homme de couleur, le jeter dans la rue. Tandis qu'il tenait la burette sur la fenêtre il criait: "Prenez garde!" C'est après cela qu'il l'a jeté. En me retournant, j'ai aperçu la burette sur le trottoir près des pieds du petit garçon, qui s'est mis à courir; je l'ai suivi et j'ai essayé de déchirer son linge. J'étais près de la fenêtre quand la burette a été jetée dans la rue et quand Johnson a crié: "Prenez garde." John Gardner s'est élancé au secours du petit garçon.

IGNACIO ECHEZABAL.—Je demeure à l'encoignure Johnson et Quartier.

(Le témoin était assis sur le banc avec M. Depouilly; il donne le même témoignage que ce dernier.)

JOHN H. GARDNER.—Je demeure au coin des rues Kerlerec et Miro.

Le dimanche, 11 du courant, j'étais à "l'engine house"; j'ai entendu crier au feu; en regardant par la fenêtre, j'ai vu un petit garçon dont le linge brûlait; je suis descendu, j'ai pris un seau d'eau et en ai jeté sur l'enfant. Je ne sais de quelle manière l'accident a eu lieu.

GEORGE HARRISON.—Je demeure à l'encoignure Ursulines et Tonti.

(Le témoin est un petit garçon.)

Un dimanche après midi, (il y a de cela deux semaines) j'étais près de la grande porte de "l'engine house," rue Galvez; j'ai vu Dan prendre deux bâtons, puis à l'aide de ceux-ci, soulever une burette qui était sur une étagère, et la mettre sur la fenêtre; il a crié: "Prenez garde!" puis l'a jetée dans la rue, avec le contenu qui est tombé sur le petit garçon.

Le juri a présenté le verdict suivant: "La mort a été causée par une brûlure faite par une burette de térébenthine, allumée, jetée, d'une des fenêtres du "Vigilant Steam Fire Company," No 3, coin des rues Galvez et Bayou, le 11 septembre 1881, entre trois et quatre heures de l'après-midi.

Nous déclarons que la brûlure a été causée accidentellement.

Jugement de Lin Moon, Chow Li et Sung Lee, accusés du meurtre de Wing Sing

A LA COUR CRIMINELLE DE DISTRICT, SECTION A, JUGE ROMAN.

Séance d'hier, 23 septembre.

DR F. C. BEARD—Je suis coroner de la paroisse d'Orléans.

Je ne fais jamais une enquête à moins que je ne sache que la personne décédée est morte autrement que d'une mort naturelle. J'apprends cela en questionnant les personnes de la maison.

C'est après avoir vu le corps, que j'ai cru, d'après ce que j'avais appris, qu'une enquête n'était pas nécessaire.

La seule manière de savoir si la mort était le résultat de la violence est d'analyser l'estomac.

D'après les informations que j'ai eues à l'époque, le défunt n'avait pas sa raison. Quelques jours auparavant il avait déchargé un pistolet chez lui. Après une étude du cas, j'ai donné un certificat déclarant qu'il avait succombé à une congestion cérébrale.

LE DR EMMANUEL DREIFUS.—J'exerce la profession de médecin depuis six ans. Au mois de mai dernier, je remplissais les fonctions de sous-coroner. J'ai soigné un chinois; j'ai su plus tard que c'était Wing Sing. Il est mort d'une congestion cérébrale. Je l'ai soigné en ma qualité de médecin mais non en ma qualité de coroner. Je n'ai pas donné de certificat parce que je n'ai vu le malade que peu de temps avant sa mort et j'ai cru préférable d'avertir le coroner. J'agissais alors comme sous-coroner; j'ai fait des autopsies, mais dans le cas actuel je n'en ai pas fait. Je n'ai jamais entendu dire que le chinois fût mort de l'usage de l'opium. Je ne l'ai jamais entendu dire qui lui en avait administré.

AH SING—Je connaissais Wing Sing. Il était mon cousin; il est mort le 2 mai dernier, au No 75 de la rue Baronne. Je l'ai vu deux heures avant sa mort; il ne m'a pas dit qu'il était malade, mais il était couché. Il m'a dit qu'il allait mourir. Il était alors six ou sept heures du soir. Il m'a dit plus d'une fois qu'il allait mourir. C'est vers dix heures et demie qu'il est mort. C'est moi qui ai été chercher le docteur et quand celui-ci est arrivé, Wing Sing ne pouvait plus parler.

Wing Sing m'a dit ce qu'il avait.

(Le ministère public a annoncé qu'il allait demander au témoin ce que le défunt lui avait avoué.)

M. E. E. Moise, un des avocats de la défense, a objecté à la question.

(Après les plaidoiries, le juge n'étant pas convaincu que Wing Sing avait connaissance d'une fin prochaine, d'autres questions ont été posées au témoin.)

OY CHIN—Le témoin ne parle pas l'anglais; il a fallu appeler un interprète. M. Ahem a été assermenté comme tel. Deux Chinois étaient assis près des avocats; un près de l'avocat de district, l'autre près des avocats de la défense, afin qu'ils pussent dire si l'interprète traduisait bien les expressions.

Le juge a ordonné à l'interprète de demander au témoin comment il voulait être assermenté; il lui a répondu: "Sur un coq." Autorisé par la cour, M. Moise a donné l'argent pour qu'on achetât le volatile.

Au bout d'une demi-heure, un employé est arrivé avec le coq, qui a été remis au témoin; celui-ci s'est avancé, a posé le coq sur la fenêtre; tenant dans la main droite un énorme couteau de cuisine que le sous-shérif Laroche avait été chercher dans le voisinage, Oy Chin, après avoir prononcé quelques paroles sur le coq, lui a coupé la tête, puis l'a jeté dans la rue, il a ensuite témoigné comme suit:

Je connaissais Wing Sing; il est mort au mois de mai dernier. J'étais présent quand il est mort. Wing Sing n'était pas malade. J'ai passé chez lui toute la journée et toute la nuit qui ont précédé sa mort. Wing Sing est mort vers onze heures du soir. En entrant chez lui, il s'est couché. Il m'a dit qu'il se mourait; il me l'a dit plusieurs fois. Il m'a dit qu'il avait quelque argent et désirait l'envoyer à sa famille.

Le ministère public a renoncé à la poursuite, et le juri a prononcé l'acquittement.

Paragraphes.—A la cour civile de district, la succession de Mme Julia M. Weber, celle de Pierre Cousière et celle de Annie J. Bothick sont ouvertes; Marie V. Battalora demande l'émancipation.

—G. W. Rowanna a été envoyé à l'hôpital, de sa résidence, rue [illegible], près Julia. Il s'est démis l'épaule gauche.

—Frank Brady, c, âgé de treize ans, est tombé d'un arbre, chez M. A. Marquese, rue du Bayou, près Broad. Il s'est cassé une jambe et a reçu d'autres contusions. M. Marquese l'a fait transporter à l'hôpital. Brady demeure dans la rue Gasquet, près Claiborne. On a tout lieu de croire qu'il volait des fruits chez M. Marquese au moment de la chûte.

—Une rixe a eu lieu, dans un café situé au coin des rues Bourbon et Toulouse, entre Léopold Lafargue et un autre dont nous n'avons pu apprendre le nom. Lafargue a saisi un verre sur le comptoir et l'a lancé à la tête de l'inconnu, qui a été légèrement blessé au-dessus de l'œil gauche. Les adversaires ont disparu.

—Une lampe remplie d'huile de septoline a fait explosion au magasin d'épiceries de Mme Feeney, coin des rues Erato et Camp. Il n'y a pas eu de dégâts.

—Paul Hasello, petit garçon de douze ans, en conduisant une charrette dans la paroisse St-Bernard, est tombé accidentellement et s'est cassé le nez. Une des roues du véhicule lui a passé sur la jambe gauche qui a été cassée au-dessous du genou. On a transporté le blessé chez lui, au coin des rues Mazant et Levée, troisième district, où il a reçu les soins du Dr Renshaw.

—Martelle Lafitte, vieille femme de couleur, est morte, à sa résidence No 477 de la rue Robertson; Marie Charlie, vieille femme de couleur, est morte chez elle, dans la rue Roman, près Nouvelle-Orléans; Armstrong Thompson, vieux nègre, est mort près du canal Charbonnet. Le coroner en a été averti. Ils sont morts sans avoir reçu les soins de médecins.

—Des malfaiteurs ont brisé la grille de la Place Douglas.

—Le "driver" du "car" No 32 de la Compagnie du chemin de fer Crescent City a trouvé un paquet de linge dans la rue des Magasins, près Aline.

—Hier matin, entre deux et trois heures, une rixe a eu lieu à bord du bateau à vapeur "Belle", à quarante milles au dessus de la ville, entre Thomas Gowens, George W. Blunt et George Washington—tous de couleur; Washington a ramassé un morceau de charbon et l'a envoyé à la tête de Gowens, qui a été grièvement blessé. A cinq heures et demie, à l'arrivée du bateau, à son quai, Blunt et Washington ont été arrêtés.

—John Smith, c, a été légèrement brûlé aux mains par l'huile d'une lampe qu'il allumait au Good Will Hall, rue Tivoli, entre Locust et Première.

—Dans les vingt-quatre heures expirées hier matin, à cinq heures et demie, la police a fait 38 arrestations, dont 14 dans le premier "précinct," 5 dans le deuxième, 6 dans le troisième, 2 dans le quatrième, 2 dans le cinquième, 4 dans le sixième, 1 dans le sous-septième, 3 dans le huitième, 1 dans celui des faubourgs. Elle n'en a opéré ni dans le septième ni dans celui du port.

—Où est le réverbère qui, depuis un an, devait se trouver à l'une des encoignures des rues Orange et Dorgenois?

—Le syndicat s'est réuni, hier, à quatre heures de l'après-midi et a élu M. Palfrey, président en remplacement de M. Gomila qui est absent en ce moment.

—Une lampe remplie d'huile de septoline, a fait explosion, hier soir, à six heures et demie, à la résidence de Mme Simmons, rue St Pierre, entre Trémé et Marais. La literie a été endommagée. Les dégâts sont d'une dizaine de piastres. Mme Simmons en essayant d'éteindre les flammes a été grièvement brûlée aux mains.

—Hier, à trois heures et demie de l'après-midi, Sam Collins, petit garçon de dix ans, est tombé dans le fleuve, au pied de la rue du Quartier; il s'est noyé avant qu'on ait pu lui porter secours. Son corps a été retrouvé. On l'a transporté à la résidence de sa mère, No 319 de la rue Decatur.

Inondations en Suisse.—Les pluies persistantes de ces derniers jours ont occasionné des inondations dans différentes parties de la Suisse. Partout les ruisseaux deviennent des torrents, et les rivières menacent de déborder.

A Fribourg, la Sarine, très haute, a attaqué les berges sur plus d'un point; aussi roule-t-elle des troncs de sapins de grandes dimensions. Une masse de terre considérable, dont le glissement a été provoqué par les pluies, s'est détachée du sommet de la rampe du Gotteron et est tombée sur une scierie. Une petite fille, âgée de quatre ans, a été ensevelie sous les décombres. Son cadavre a été retrouvé.

A Berne, l'Aar a envahi le quartier de la Matte; de l'Aarziele jusqu'à l'Altenberg, tout est sous l'eau, et plusieurs maisons ont dû être abandonnées. On espère que la digue qui se trouve près de l'usine à gaz ne sera pas rompue.

De toutes les parties du canton on annonce des inondations. Dans le bas Simmenthal, un affluent de la Simme a débordé, et les communications avec Erlenbach sont interrompues. La route de Fribourg est menacée par la Sarine, près de Thörishaus; à Wattenwyl, la Gürbe est sortie de son lit, et l'Emme a causé des dégâts près d'Aichenfluh. A Vangen, il a fallu charger de pierres le pont sur l'Aar qui allait être emporté.

Dans le Jura, à [illegible], entre Delémont et Moutiers, et à Sophières, la Birse a débordé et le premier train de Delémont à Bâle a déraillé. Il n'y a pas eu d'accident de personnes.

A Liestal, on a sonné le tocsin dans la nuit de jeudi à vendredi, le pont sur l'Ergolz étant sérieusement menacé. A Menchenstein, la voie est sous l'eau, et des travaux importants devront être faits avant que la circulation puisse être reprise.

Le train de Lucerne à Berne a trouvé près de Wahlensee la voie obstruée par des troncs d'arbres que l'eau y avait apportés; l'opération du déblaiement a duré plus de trois heures.

Une dépêche de Weinfelden, en Turgovie, annonce que Amlikon, Märstetten, Mailheim sont sous l'eau.

D'après une autre dépêche datée de Zurich, 2 septembre au soir, le Glatt, la Toss, la Thur ont débordé; Jona, près de Rapperswyl, est sous l'eau, et la Sihl menace les environs de Zurich. La circulation est interdite sur la ligne Zurich-Lucerne, sur la ligne de l'Uetliberg, sur les lignes Bâle-Brugg, Winterthur-Romanshorn-Rorschach, ainsi que sur les lignes de la vallée de la Toss, de Waldenburg, sans parler du Jura.

Librairie Française.—Cet établissement, tenu par M. H. Billard, au coin des rues Chartres et Bienville, outre son assortiment ordinaire qui est immense, reçoit toujours des œuvres extraordinaires et pleines d'intérêt. Nous citerons le traité des accouchements de Cazeaux, l'officine de Dorvault, le Formulaire magistral de Bouchardat, la médecine des familles de St-Vincent, et beaucoup d'autres ouvrages qui ont une grande réputation. On sait encore que la maison Billard a l'agence générale de tous les journaux français et qu'elle reçoit des abonnements pour lesquels des primes gratuites sont accordées. Elle reçoit encore des abonnements à la lecture et se charge de toutes sortes de travaux d'office.

Bien qu'ébranlé dans chaque jointure et fibre par la fièvre chaude, ou la fièvre bilieuse rémittente, le système peut encore être purgé du mauvais virus par les Stomach Bitters de Hostetter. Protégez le système contre ce virus avec cet antispasmodique bienfaisant, qui est en outre un remède suprême dans les maladies du foie, dans la constipation, la dyspepsie, la débilité, le rhumatisme, les maux de reins et d'autres maux. A vendre chez tous les droguistes et les marchands en général.

DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

Session extraordinaire du Sénat.

Washington, 23 — La proclamation suivante vient d'être reçue du département d'Etat:

Par le Président des Etats-Unis, Proclamation.

Attendu que l'intérêt des Etats-Unis requiert que le Sénat se réunisse le plus tôt possible pour recevoir les communications que peut lui transmettre le pouvoir exécutif et agir en conséquence,

Moi, Chester A. Arthur, Président des Etats-Unis, ai cru qu'il était de mon devoir de lancer une proclamation déclarant que la situation extraordinaire actuelle requiert une extra-session du Sénat au Capitole de Washington, laquelle session aura lieu le lundi, 10 octobre à midi. Tous les membres de droit du Sénat sont requis de se conformer à cet avis.

CHESTER A. ARTHUR.

Pour le Président.

JAMES G. BLAINE, Secrétaire d'Etat.

Dernière visite de la famille Garfield aux restes du Président martyr.

Washington, 22.—A 11 h. 20, deux voitures fermées sont arrivées à l'entrée Est de l'aile du Sénat, et ceux qui se trouvaient dans ces voitures montèrent dans la salle du Vice-Président. Tous les corridors, tous les passages à l'aile droite du Sénat ont été immédiatement barrés.

Personne ne pouvait plus entrer. Des ordres avaient été donnés par le sergent du Sénat Bright, aux employés et à la police du Capitole de se retirer derrière les portes et dans les embrasures des fenêtres, quand Mme Garfield se rendrait dans la Rotonde. La Rotonde elle-même était complètement vide, la garde d'honneur s'étant retirée pour le moment.

Quelques minutes après, au milieu du plus profond silence, le cortège sortit de la chambre du vice-président, et suivit le corridor de l'est dans l'ordre suivant: le sergent d'armes Bright marchant en avant; Mme Garfield au bras du gén. Swain; Harry Garfield, Mlle Garfield, Mlle Rockwell, le colonel et Mme Rockwell, l'avocat-général MacVeagh et Mme Swain.

Le silence le plus profond régnait; on n'entendait que le bruit des pas des personnes composant le petit cortège. Tous étaient en grand deuil. Ils venaient faire une dernière et suprême visite au cercueil qui renfermait les restes, aujourd'hui cachés à la vue, d'un époux tendrement aimé, d'un père, d'un ami.

Après être resté 20 minutes dans la Rotonde, le funèbre cortège a repris silencieusement et au milieu des salles et des corridors déserts, le chemin par lequel il était entré, et les deux voitures sont retournées chez l'avocat-général.

La foule des curieux diminue.

Washington, 23—A minuit la foule qui venait au capitole pour contempler les restes du président Garfield, a commencé à diminuer sensiblement.

Les portes de la rotonde ont été fermées à 11 heures et demie, ce matin. Les assistants et la garde d'honneur ont été obligés de sortir de la salle.

A 11 heures du matin ordre a été donné de ne laisser personne entrer dans le Capitole; et bien que la terrasse et les terrains environnants soient actuellement encombrés par la foule, les corridors paraissent déserts.

Le service funèbre.

Préparatifs pour la cérémonie.

Ordre dans lequel sont placés les personnages.

Washington, 23, 1 h. 45 p. m.—Toutes les avenues conduisant au Capitole étaient encombrées d'une foule compacte qui grossissait sans cesse.

Toutes les entrées du Capitole étaient soigneusement gardées. On n'était admis que moyennant une carte spéciale.

Tous les préparatifs pour la cérémonie funèbre sont achevés. Des chaises, des sofas portant les noms de ceux à qui ils sont réservés.

On a changé la position des différentes offrandes florales; il ne reste sur le cercueil que deux branches de palmier.

A la tête du catafalque s'élève la couronne brisée, des fleurs blanches et pourpres; le tout est surmonté d'une colombe blanche. De chaque côté sont placés une couronne et une pyramide de roses.

Au pied et reposant sur une draperie noire, était placée la couronne, offrande de la reine Victoria. De chaque côté étaient placées des croix sur un magnifique coussin portant cette inscription: "A notre président martyr."

Les chevaliers de Malte sont arrivés ensuite portant une croix immense. On y lisait U. V. C. en lettres formées de violettes. Toute la décoration était véritablement pleine d'élégance et de bon goût.

En avant des chaises étaient placés au sud du cercueil des sofas pour Mme Garfield et sa famille. Au nord, il y avait des sofas pour les membres du Cabinet et les invités de distinction. La Cour Suprême avait des sièges au nord-ouest; par derrière, les membres du Sénat et de la Chambre; derrière ces sièges se trouvaient ceux des représentants de la presse.

A 2 heures et quart juste, les portes de la Rotonde ont été ouvertes; la première société qui est arrivée était celle des Chevaliers du Temple, commanderie Beauséant de Baltimore; les chevaliers ont passé dans les allées, en ont fait le tour, mais n'y sont pas restés; ils portaient une immense croix de Malte qui a été placée avec soin à la tête du dais.

A 2 h. 10, l'armée du Cumberland est arrivée en ordre, par la porte du Sénat, et a pris les sièges qui lui étaient réservés. Bientôt après, tous les porteurs de billets ont été admis. En 10 minutes toutes les chaises ont été complètement occupées.

Bientôt après est arrivé le corps diplomatique qui a pris les sièges qui lui étaient réservés.

La troupe chargée d'escorter les restes au dépôt faisaient face au Capitole avec la milice du district.

La cérémonie funèbre.

Washington, 23—Bien que la cérémonie ne dussent commencer qu'à 3 heures, toute la matinée, excepté le moment où Mme Garfield est venue contempler une dernière fois les restes de son mari, tout le capitole a été encombré de visiteurs. Avant 2 heures, la commanderie Beauséant, de Baltimore, vint apporter son tribut au Président mort.

Les membres du corps diplomatique sont entrés et ont pris les sièges qui leur étaient réservés. Puis sont venus les membres de la Cour Suprême, le chef justice Waite.

A 2 h 40, le col Rockwell, le Dr Boynton, le secrétaire particulier Brown, MM. Judd Pruden, Warren Young, Henley et [illegible], M. et Mme [illegible], le col et Mme Corbin, Mme Pruden, M. et Mme Montgomery, Mme Deane, les personnes représentant la maison de feu le président Garfield sont entrés.

Sont venus ensuite les membres de la Chambre précédés des officiers de ce corps et des ex-orateurs Randall et Banks. Ils ont été suivis des sénateurs ayant en tête le sénateur Anthony.

A 3 heures, le Cabinet, les invités de distinction sont entrés, puis le Président avec le secrétaire Blaine, les ex-présidents Grant et Hayes, et les autres membres du Cabinet, les généraux Drum et Beale.

Quand le Président nouveau a fait son apparition toute l'assemblée s'est levée.

La cérémonie a alors commencé.

Plusieurs hymnes ont été admirablement chantés par un chœur d'amateurs. Le Dr Rankin s'est alors placé à la tête du catafalque et a lu les textes de l'écriture appropriés à la circonstance.

Après une prière par le Dr Errett, le Rév. Fred. Power a prononcé un éloquent discours suivi d'une prière par le Rév. G. Butler. Immédiatement après les cérémonies, toutes les décorations ont été enlevées, Mme Garfield ayant demandé qu'elles fussent transportées chez elle, à l'exception de la guirlande donnée par la reine Victoria qui a été placée sur le cercueil, après qu'on l'eut refermé.

Le cercueil a été porté sur le char funèbre. La foule immense du dehors s'est découverte sur le passage.

Après le cercueil venaient immédiatement les membres du clergé, les officiers de l'armée, une garde du corps. Ont pris place à droite et à gauche du char funèbre ceux de l'armée de terre à droite, ceux de la marine à gauche.

Un seul coup de canon a été tiré de la batterie Hanbeman. La procession s'est ébranlée au son d'une marche funèbre dans l'ordre suivant:

2 bataillons de la milice du district, deux compagnies de marins, quatre compagnies du 2e d'artillerie, une de la Grande Armée de la République, le Club Roscoe Conkling, Boys in Blue, les commandeurs Washington et De Molay des Chevaliers du Temple, le commandeur Beauséant, de Baltimore.

Le char

tiré par 6 chevaux gris de fer, puis une centaine de voitures contenant les parents, les ex-Présidents Hayes et Grant, le Président Arthur et le secrétaire Blaine, le Cabinet, le corps diplomatique, la Cour Suprême, les docteurs, la Chambre, le Sénat.

Chaque minute un coup de canon retentissait à chaque poste militaire, les cloches des églises retentissaient dans les airs.

On évalue à 40,000 la foule qui a assisté à la procession.

Le départ.

A l'arrivée au chemin de fer de Baltimore et Potomac, le cercueil a été porté sur le train par six hommes du 2e d'artillerie. Le départ a eu lieu à 5 h. 16 du soir.

Baltimore—Quelques minutes après un second train a suivi le premier, portant les représentants.

La foule faisait la haie des deux côtés de la voie.

Le premier char du train est un char salle à manger. Le reste est occupé par les représentants et sénateurs qui se trouvaient à Washington."

Sur le train il n'y a que deux représentants de la Presse. Il n'y en a aucun sur le premier train funèbre.

Des drapeaux, des bannières ornent les rues principales portant des devises appropriées à la circonstance. Une vaste bannière flotte à l'intersection de l'avenue de Pittsburg où s'arrêtaient les chars. Une colonne s'élève dans le square qui fait face au pavillon Orient, les colonnes sont reliées par des festons et ornés de drapeaux et de bannières portant les inscriptions appropriées à la circonstance.

Chaque drapeau est recouvert d'un voile.

Les correspondants de journaux à Cleveland.

Baltimore, 23—Suivant le désir de Mme Garfield, de nombreux correspondants sont partis, ce matin, pour Cleveland, et d'autres ce soir.

La foule sur le passage du train à Baltimore.

A Baltimore, les deux côtés de la voie étaient garnis d'une énorme foule d'hommes, de femmes et d'enfants.

Il faisait nuit quand le train a passé.

Washington 23—Parmi les notabilités présentes aux funérailles se trouvaient l'ex-Vice-Président Hamlin, le marshall Jewell, le collecteur Robertson, les généraux Sherman, Hancock, Sheridan, 1250 officiers, le contre-amiral Nichols et 50 officiers de marine, le colonel Macauley, du corps de marine, et 60 officiers.

Projet de monument dans le cimetière Lake View.

MM. Wade, Payne, Perkins, forment un comité chargé de recevoir des souscriptions pour élever un monument dans le cimetière Lake View. Les souscriptions seront levées dans tous les Etats-Unis.

Elles seront versées à la banque de Cleveland, chargée des fonds pour le monument.

Les décorations à Cleveland.

Cleveland, 23.—Les préparatifs pour les funérailles avancent rapidement. Les décorations consistent en des arches magnifiques, une à l'entrée du Parc, deux au coin de l'Avenue Euclid et de la rue Erie, deux au coin de la rue Erie et Superior, un à l'entrée du cimetière Lake View.

Jour de deuil à Londres.

Londres, 23—Les journaux de tous les partis sans distinction demandent que l'on choisisse le lundi comme jour de deuil national, que les magasins soient fermés et drapés en deuil.

Services funèbres à St. Pétersbourg.

St. Pétersbourg, 24—Il y aura des services funèbres en mémoire du Président décédé dans l'église de la légation américaine, dimanche.

Le fonds Garfield.

New York, 22—Le total des souscriptions au fonds Garfield s'élève maintenant à $260,634.

Honneurs rendus à la mémoire du Président Garfield à Liverpool.

Londres, 23—Bon nombre d'Américains à Liverpool ont demandé à M. Packard, consul américain, de convoquer un meeting d'Américains pour voter des résolutions relativement à la mort du Président Garfield.

M. Packard a convoqué le meeting pour ce soir.

A la Ville du Cap.

Londres, 23—Une dépêche de la Ville du Cap dit: les journaux ont publié des nécrologies du Président Garfield.

Les journaux étaient en deuil. Les drapeaux sont à mi-mât.

Témoignages de sympathie à Mexico.

Mexico, 23—150 Américains ont tenu un meeting à la légation des Etats-Unis et ont voté des résolutions déplorant la mort du président Garfield comme une calamité nationale, et dénonçant son meurtre [illegible] pour l'humanité.

Le "Lancet" de Londres défend les médecins du Président Garfield.

Le Lancet discute le cas du Président Garfield. La balle n'a atteint aucune partie vitale dans sa course.

La blessure ne s'est pas cicatrisée parce que les parois étaient meurtries. L'union primaire devenait impossible. La relation de la matière putride et enfermée dans la blessure rendait l'absorption du poison septique presque inévitable, et devait amener la mort.

Il serait injuste de blâmer les médecins. On doit les féliciter de ne pas avoir voulu extraire la balle qui ne faisait aucun mal, par pure vanité. Elle pouvait rester à sa place près du pancréas. Son extraction n'aurait eu aucune influence sur les suites de la blessure.

Invités à Yorktown.

Paris, 23—M. Beaumont, ancien haut fonctionnaire du ministère des finances, et M. [illegible], sous-préfet de Toulon, partent pour Yorktown comme membres de la famille Lafayette.

Le petit état de siège en Russie.

St. Pétersbourg, 23—Par suite de l'établissement de l'état de siège au second degré. Il a été publié une longue série d'instructions à la police et aux autorités locales relativement au droit d'interrogatoire et d'arrestation des personnes suspectes, à la surveillance à exercer sur les résidents, les hôteliers et les voyageurs.

Marchés étrangers.

Liverpool, 23, midi—Coton ferme; ventes estimées à 12,000 balles, dont 2000 pour l'exportation et la spéculation; Middling Uplands 7 1/4d; Middling Orleans 7 1/4d. Recettes 2,000 b., américaines.

Futurs calmes; Uplands Low Middling clause, livraison en septembre 7 5/32d, septembre et octobre 6 [illegible], octobre et novembre, novembre et décembre, décembre et janvier 6 1/32d, février [illegible]

Ventes de la semaine 54,000 balles, américaines 38,000, expédiées 5400, exportation [illegible], [illegible] 29,500. Stock 603,000, américaines 547,000; stock en mer 160,000, dont 112,000 américaines.

Liverpool, 23, 1:30 p m—Coton sans changement. Vente 12,000 balles, dont 3000 pour la spéculation et l'exportation. Middling Uplands 7 1/4; Middling Orléans 7 1/4d. Futurs, livraison en septembre 7 9/32d, janvier et février 6 9/32d.

Manchester, 23—Le marché aux tissus et filés est calme.

Londres, 23, 4 30 p. m.—[illegible] 47 3/4.

Paris, 23, 4:30 p. m.—Rentes 84 fr et 55c.

Liverpool 23, 5 p. m.—Ventes de coton au rival 9,900 balles. Uplands Low Middling clause, livraison en septembre et octobre 7 19/32. Futurs fermes.

Argent, Bonds, etc.

New York, 23, soir.—Argent 3 à 6; change 480 1/2; les Bons du gouvernement fermes; nouveaux 5's coupons à 101 1/8; nouveaux 4 1/2's coupons à 113 1/8; nouveaux 4's coupons à 117 1/4, les Bons d'Etats sont actifs.

New York, 23—Balances à la sous-trésorerie:

Espèces ... $73,578,[illegible]
Currency ... 4,057,321

Marchés américains.

New York, 23, midi—Futurs calmes; ventes 20,300 balles. Septembre 11,89 à 11,[illegible], octobre 11,74 à 11,75, novembre 11,73 à 11,74, décembre 11,83 à 11,85, janvier [illegible] à 11,98, février 12,09 à 12,10, mars 12,20 à 12,21, avril 12,31 à 12,33, mai 12,43 à 12,44, juin 12,51 à 12,53, juillet 12,55. Change sans changement.

New York, 23—Coton—Recettes nettes 112; brutes 1911. Futurs fermes à la clôture. Ventes 81,000 balles. Septembre 11,92 à 11,94; octobre 11,80 à 11,81, novembre 11,80 à —; décembre 11,88 à 11,89, janvier 12,03 à 12,04, février 12,17, mars 12,27 à 12,28, avril 12,38 à 12,39, mai 12,48 à 12,49, juin 12,59 à 12,60.

New York, 23, soir.—Coton calme. Ventes 1100 balles. Uplands 11 7/8, Orleans 12 1/8. Recettes nettes de la semaine 360 balles, brutes 13,573. Exportations pour la Grande Bretagne 4601, pour la France 1917, pour le Continent 416. Stock 81,613.

New York, 23, midi—Coton ferme. Ordinary 8 5/8, good ordinary 10 1/8, strict good ordinary 10 11/16, low middling 11 3/8, middling 11 7/8, middling Orléans 12 1/8; ventes 673 balles.

New York, 23—Etat comparatif du coton de la semaine finissant aujourd'hui.

	Balles.
Reçu dans tous les ports des Etats-Unis pour la semaine	102,290
Même semaine l'année dernière	136,188
Total reçu jusqu'à ce jour	259,603
" même date l'année dernière	290,134
Exporté pendant la semaine	44,775
Exporté même époque l'année dern're	51,112
Total exporté jusqu'à ce jour	130,900
" même date l'année dernière	147,423
Stock dans tous les ports des E.-U.	342,397
Stock même époque l'année dern're	325,553
Stock dans toutes les villes de l'intérieur (non compris Montgomery)	48,963
Stock même époque l'année dernière	33,943
Stock à Liverpool	603,000
Stock même époque l'année dernière	584,000
Coton américain en mer pour la Grande-Bretagne	12,000
même époque l'année dern're	100,000

PASSES.

Port Eads, 23, 6 p m—Vent léger d'est. Temps clair.

Arrivé à 9.10 a m, steamship anglais Statesman, capitaine Hughes, en [illegible] jours de Liverpool, avec une cargaison générale, à Lucas E. Moore & Co.

A 10 a m, steamship anglais Haytian, capitaine Peter, en 2 1/2 jours de Bracos Santiago, à T & G Forwood.

Parti: steamship Heredia pour Cedar Keys, et navire Oneota pour Anvers.

FLEUVE ET RIVIERES.

Memphis, 23, midi—Le fleuve monte. Temps chaud. Parti, City of Providence pour Vicksburg.

Vicksburg, Miss., 23—Temps clair; thermomètre 89. Montant: Grand Tower à 6 a.m., Annie P Silver à 4 p m. Descendant: E. E. Lee à 5 p m. Arrivé: City of Vicksburg à 5 p m.

Memphis, 23, soir—Le fleuve a haussé de 3 pouces. Arrivé, H J Dickey de St Louis à 3 p m. Parti, Paris C Brown pour St Louis. Temps clair et chaud.

Cincinnati, 23—La rivière a [illegible] pieds et baisse. Temps clair et chaud.

Louisville, 23—La rivière a 3 pieds et monte. Temps clair et agréable.

Pittsburg, 23 — La rivière a 1 pouce dans le canal et est stationnaire. Temps clair et chaud.

Cairo, 23—Le fleuve a 8 pieds 8 pouces et est stationnaire. Temps clair. Thermomètre 85. Arrivé: City of Helena et Gold Dust de St Louis. Parti: City of Helena pour Vicksburg.

St-Louis, 23—Le fleuve a 11 pieds 9 pouces et monte. Temps clair et très chaud. Arrivé, Kinney de Vicksburg.

A MM. les Editeurs de l'*Abeille*,

Messieurs et chers collaborateurs,

Accordez-moi, je vous prie, une place dans votre journal, pour faire savoir au public que je publierai, au mois de novembre prochain, un roman sous ce titre:

L'Habitation Saint-Ybars, ou Maîtres et Esclaves en Louisiane

Ce livre a pour but de reproduire, dans un tableau aussi exact et aussi vivant que possible, un état social disparu mais dont il reste encore des traces profondes dans le souvenir de tous ceux qui en ont été les contemporains.

Les écrivains européens et même ceux des Etats-Unis qui ont parlé de la Louisiane, ont presque toujours peint ses mœurs d'après des impressions reçues en courant, ou sur des renseignements sans contrôle. Pour bien connaître un milieu social, il faut y être né, il faut avoir vécu de sa vie; et, quand on veut en donner une image fidèle, il faut avoir l'habitude de s'élever dans ces régions sereines d'où l'observateur, soustrait à toutes les embûches de la passion, contemple les hommes et les choses d'un regard purement scientifique.

Il a semblé à l'auteur de l'ouvrage annoncé que ces conditions, indispensablement requises pour être dans le vrai et le juste, se trouvant réunies en lui, il usait d'un droit et accomplissait un devoir en faisant renaître, sous sa plume, une de ces grandes familles louisianaises dont l'intérieur reflétait, avec ses lumières et ses ombres, l'ensemble de la société. Le lecteur est introduit chez les SAINT-YBARS aux jours de leur prospérité et de leur splendeur; puis, il traverse avec eux la phase de la guerre, et enfin il assiste au spectacle des conséquences diverses produites par cette lutte de quatre ans.

Aujourd'hui le roman n'est plus simplement une œuvre d'imagination; c'est une étude dont l'objet est de rassembler des documents qui pourront aider plus tard l'historien à se bien pénétrer de l'esprit de l'époque qu'il veut décrire. Une science nouvelle — la sociologie — est en voie de formation; déjà elle enseigne quelques-unes des lois principales auxquelles est soumise l'évolution des collectivités humaines. L'ambition du romancier moderne est d'apporter sa pierre, si petite qu'elle soit, à la construction de l'édifice.

Pour cela, il observe attentivement la réalité, note avec soin l'influence du milieu sur la pensée et par suite sur la conscience des individus, et constate, dans l'ordre de leur succession, les actes par lesquels l'être intérieur se manifeste au dehors.

Les sociétés, pas plus que les individus, ne peuvent abolir leurs antécédents; il faut compter, bon gré malgré, avec le passé; et, puisque c'est une nécessité, comptons de bonne grâce et surtout avec impartialité. C'est à quoi ont tendu tous les efforts de celui qui écrit cette lettre.

Les Saint-Ybars, ou Maîtres et Esclaves en Louisiane, formeront un volume, petit in-octavo, de trois cents pages.

Le prix de l'ouvrage est fixé à une piastre et demie.

MM. A. M. Mir et Eugène Locoste sont chargés de recueillir des souscriptions.

Le souscripteur payera en recevant son volume.

Veuillez agréer, messieurs et chers collaborateurs, mes salutations les plus cordiales.

N. B.—Je serais très obligé à mes collègues de la presse des campagnes de vouloir bien reproduire cette lettre.

ALFRED MERCIER.

Charbon.—Si les rumeurs ne sont pas controuvées dans l'intérêt de la spéculation, il est sérieusement à craindre que nous ayons disette de charbon à la Nouvelle-Orléans après y avoir eu disette de glace. Jusqu'à tout récemment encore nous n'ajoutions pas foi à la rareté probable de ce combustible sur notre marché, mais l'unanimité des négociants en charbon et des personnes bien renseignées à nous l'affirmer dissipe nos doutes à cet égard et nous fait presque un devoir d'en prévenir nos lecteurs. Le prix du charbon est déjà bien élevé; il le sera bien plus, avant longtemps, et c'est là, croyons-nous, une considération assez importante pour décider quiconque n'a pas encore fait son achat pour l'hiver prochain, à le faire sans plus tarder. Les négociants en charbon sont nombreux en ville; il en est que nous connaissons mieux que d'autres et que nous recommandons au patronage public d'autant plus volontiers que nous les en savons dignes. De ceux-là sont MM. Desforges, Montagnet et Cie., faisant le commerce de charbon depuis nombre d'années et possédant naturellement une expérience profitable à leurs clients et à eux tout à la fois.

M. Desforges revient de Pittsburg où l'avaient appelé ses affaires. Ce voyage lui a permis de s'assurer d'un approvisionnement de charbon assez abondant pour que sa maison soit en mesure de faire face à tous ses contrats et à en conclure de nouveaux. Encore une fois insistons-nous auprès des familles sur la pressante nécessité de se procurer le plus tôt possible leur charbon, et les engageons-nous à mettre à profit les prix relativement modiques et les conditions avantageuses de la maison sus-nommée.

BULLETIN FINANCIER.

Vendredi 23 septembre 1881.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Même temps la semaine dern.	7,617,917 51	839,374 33
Jusqu'ici cette semaine	6,971,917 00	733,512 95

Nous sommes redevables à M. J. E. Maynard, directeur de l'Association du comptoir d'échange, du rapport suivant sur la situation quotidienne des banques associées, pour la semaine finissant vendredi matin 23 septembre 1881:

Actif:

Billets des Etats-Unis et des Banques Nationales	3,642,300 00
Autres items, comptant	5,700 00
Change à vue sur N. Y.	1,163,100 00
Change étranger	90,000 00
Dû par des banques et banquiers étrangers	173,500 00
Prêts et escomptes	13,300,100 00
Autre actif comptant	1,911,600 00
Total	$[illegible]

Passif:

Circulation	1,172,5[illegible]0 00
Dépôts	13,513,700 00
Dû à des banques et des banquiers étrangers	934,500 00
Autre passif dû à des banques et banquiers	962,000 00
Autre passif comptant	[illegible]
Total	$14,633,000 00

Comparé avec la semaine dernière:

	Augmentation.	Diminution.
Legal Tenders	2,000	
Prêts	17,000	
Dépôts		45,000

HOTEL DES MONNAIES.

Exposé quotidien.

Dépôt d'or (onces)	47,276 00
" d'argent (onces)	35,932 52
Payé aux déposants, argent	130 54
" do or	13,800 00
Expédition de Standard Dollar	30,000 00
Argent monnayé	[illegible]
Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin	1.12 35
Prix de l'argent en lingot à Londres	51 11/16

ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (Itacias)	pair
do (trade dollar)	90 à 95

MONNAIES ETRANGERES

Dollar mexicain		96½
Pièces de 5 francs	90	@ —
Pièces de 20 francs	3.75	@ 3.80
Souverains	4.75	@ 4.85
Pièces de 10 thalers	7.60	@ —
Doublons espagnols	15.40	@ —
Doublons patriotes	15.25	@ —
Doublons [illegible]	15.40	@ —
Pièces de 20 pesos mexicaines	19.25	@ 19.40
Or de l'Amérique du Sud	90c. par pess.	
20 marcs prussiens	4.60	@ 4.75
Or de la Californie	7 00	@ [illegible]
Or américain, poids léger	97	@ pair
Or américain mutilé	[illegible]	

MARCHE MONETAIRE

Il y a très peu de mouvement mais le marché est plus ferme à cause des troubles avec les travailleurs.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

Papier de commerce exceptionnel	8 pour cent
do A1	8 à —
do seconde classe	nominal
Prêts sur garanties collatérales	à 7 pour cent
Hypothèque A1	7 à 8
do seconde classe	nominal

LE CHANGE.

Le STERLING est calme

Connaissement de navire et A1 clear	477½ à 478
Traites de banques (sommes fortes)	480½
do (sommes faibles)	— à 481
à Soixante jours	

LES FRANCS sont calmes

à Francs de commerce	— à 5.30
à Traites de banques, nominales	525
à Soixante jours.	

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK, est calme

Les Banques tirant des chèques à $1 50 d'esc. Traites de commerce à $1 à 75c d'esc. par $1000

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

	offre.	dem
U. S. 4 0/0 hier	116	—
do à New York	117¼	117¾
do à Londres	119¼	—
Louisiane 7's à New York	66¾	—

VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Bureau à 10 A. M.

50 actions de Louisiana Ice Co	36¾
50 do	39¼
5,000 Bons à Prime	73¾
10,000 do	73⅞
10,000 do	73¾
10,000 do	73⅞
10,000 do [V jusq. tirage]	73¾
10,000 do do	73⅞
La 7's 66¾, 67⅛	Prime 73¾ 74

Bureau à 12.

12 actions du Union Nat. Bank	116
13 do	116¾
15 do	117
30 actions Levee Steam Cotton Press	40
50 do	40½
20,000 Bons à prime	74⅛
22,400 do	74¼
3,000 do [A jusq. tirage et int.]	74⅛
5,000 do do	74¼
10 000 do [A jusq. tirage et int.]	74⅛
La 7's —, 67⅛	Prime 74⅛ 74¼

Bureau à 2 P. M.

5,000 Bons à Prime	74⅛
10,000 do V jusq. tir	74⅛
10,000 do A jusq tir et int	74¼
La 7's 66¾, [illegible]	Prime 74¼ 74¼

ACTIONS ET BONDS.

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange aujourd'hui:

Banques.	Valeur au pair	Offre	Demande
Canal & Banking Co	100	120	—
Citizens'	100	132½	133½
Germania National	100	130	136
Hibernia National	100	—	—
Louisiana National	100	115	121
Metro. Loan & Savings	100	98	102
Mutual National	100	116	120½
N. O. National	100	166	—
People's	50	57½	58½
State National	100	119	124
Union National	100	116	120

Compagnies d'assurance.

Crescent Mutual Ins	100	112	114
Factors and Traders Ins	100	116½	118½
Firemen's	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Germania Insurance Co	100	114	118¾
Hibernia Insurance	100	110	112
Home Insurance	40	24½	26
Hope Insurance	50	60	65
[illegible]	50	60	—
[illegible] Mutual	100	111	113
Merchants & Traders Ins	100	110½	112½
N Orleans Insurance As	20	[illegible]	—
New Orleans Ins Co	50	62	63¼
People's Insurance	20	30¾	—
Sun Mutual Insurance	100	114½	—
Teutonia	100	125	130

Chemins de fer Urbains.

Canal	100	105	—
Crescent City	50	100	105
Canal and Claiborne	100	17	20¾
New Orleans City	100	112	—
Orleans	[illegible]	—	—
St. Charles Street	50	62½	63

Actions Diverses.

Bienville Oil Works Co	100	115	—
Crescent City OOCo	100	—	—
C. City Slaughter House	50	33	34½
Crescent City Canal & Nav. Company	100	10	—
[illegible] Bonded Warehouse	100	28	—
[illegible] Gas Light Co	100	—	—
Louisiana Ice Manu Co	50	38	40
Louisiana State Lottery Company	100	160	—
Louisiana Oil Company	100	110	120
[illegible] Cotton Press	100	41½	50
[illegible] Cemetery	100	—	—
[illegible] Company	100	97	98½
N. O. Waterworks Co	100	52½	55
[illegible] Oil Co	100	—	—
[illegible] Company	50	66	—
[illegible]	—	—	—
Southern Mfg & Export'g Co	100	—	—

Nouveaux Bons d'Etat.

Louisiana Sevens	66¾	67¼
" Twos	—	—
" Fours	73	—
" Threes (Baby Bonds)	64½	65½

Bons de Ville.

	Offre	Demande
Premiums	74¼	74¾
Issued 1875	—	—
Privilège sur bons à prime Drawn number	153	156
Consolidated	90	90½
Issued 1852	—	—

Bons Divers.

Canal & Claib. St. rr mort. '79	—	—
C C Slaughter H mort. 1881	100	—
Bon Orleans, St. Louis & Chicago R. R.	—	—
Tennessee lien	—	—
1st Consol Mortgage	—	—
2nd Mortgage	—	—
Jack. R. R. 1st mort	110½	112
Jack. R. R. 2d mor. cons	118	121½
Jack. R. R. 2d mor. [illegible]	117	—
Miss. Cen. R. R. 1st mort	—	—
Miss. Cen. R. R. 2d mort	—	—
N. O. M. & T. 1st [illegible]	—	—
N O Pacific RR 1st gold mtg	—	—
St Charles Hotel Co mort	—	—
N. O. City RR Co mort	116	—
N. O. Waterworks Co mort	—	114
[illegible] mort	—	—

Certificats et Warrants.

State Warrants—		
1880, Constitutional	—	94
1881 do	93	96½
1880 Ordinary	90	90
1881 do	85½	90½
Levee warrants	—	—
Police warrants	—	—
Certificats d'école	23½	—
City Scrip	46	50
Half paid Coupons	40	—
Jan. 1879, Int't Co. State Cou.	60	71
Certificats émis en vertu de la Facte 82 de 1880	42	50
Coupons d'Etat non payés	60	—

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 [illegible] 6 New Stock

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHE DE LA NELLE-ORLEANS

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 2250 balles, comprenant 400 balles après 2.30 p. m. hier.

Le marché est calme

Les cotons tachés sont ⅛ à ⅛c plus bas que les cotons blancs.

	Aujourd'hui	Hier	Même jour la semaine dernière
Inférieur	—	—	—
Low Ordinary	7	7	6¾
Ordinary	8	8	7⅞
Good Ordinary	9⅝	9⅝	9½
Low Middling	10⅝	10⅝	10⅝
Middling	11¼	11¼	11⅛
Good Middling	11⅝	11⅝	11⅝
Middling Fair	12	12	12
Fair	12⅝	12⅝	12⅝

FUTURS.

Facile

Septembre 11,11 à 11,12; oct. 11,16 à 11,18; novembre 11,34 à 11,35; déc. 11,45 à 11,50; janvier 11,63 à 11,64; février 11,76 à 11,77; mars 11,86 à 11,87; avril 11,96 à 11,97, mai 12,01 à 12,02, juin — à —, juillet — à —. Les ventes comprennent 39,700 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling est coté: à Galveston 11⅛; à Mobile à 11; à Savannah à 11⅛; à Charleston 11¼; à Wilmington à 11¼; à Norfolk à 11⅜; Baltimore à 11⅞; à New York à 11⅞; à Boston à 12⅛; à Memphis à 11¼, à Augusta à —; à Philadelphie à 12; à Cincinnati à 11¾ et à St-Louis à 11¼.

MARCHE DE NEW-YORK.

SUR PLACE.

Facile

Coton: ordinary 8⅝, good ordinary 10⅛, strict good ordinary 10 11/16, low middling 11⅜, middling uplands 11⅞, middling Orléans 12⅛, Texas 12⅛.

FUTURS.

Calme et stable

Septembre 11,93 à 11,94, oct. 11,80 à —, novembre 11,80 à —, déc. 11,88 à 11,89, janvier 12,03 à 12,04, février 12,17 à —, mars 12,27 à 12,28, avril 12,38 à 12,39, mai 12,48 à 12,49, juin 12,57 à 12,59, juillet — à 12,65, août — à —.

MOUVEMENTS DE COTON.

REÇU NET—A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 62,344 balles, même temps l'année dernière 34,373 balles; à tous les ports des Etats-Unis 259,603 balles, même temps l'année dernière 290,134 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER — De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 19,963 balles, même temps l'année dernière 23,753 balles; de tous les ports des Etats-Unis 130,014 balles, même temps l'année dernière 144,884 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans 110,296 balles, même temps l'année dernière 42,579 balles; à tous les ports des Etats-Unis 342,289 balles, même temps l'année dernière 253,553 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL.

SUR PLACE.

Stable

Coton—7⅛d pour les middling uplands, 7⅛d pour le middling Orléans.

FUTURS

5 p. m.—A peine stable

MARCHE DU HAVRE.

Plus faible

Coton—91fr. pour le Très Ordinaire [sur place] et 90 fr. pour le Low Middling [sur mer].

BULLETIN COMMERCIAL.

PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE—Le marché est lourd, les rapports de la campagne annoncent toujours une demi-récolte. On ne pense pas recevoir du sucre nouveau avant le 1er octobre.

Reçu aujourd'hui 28 boucauts et 84 barils.

Le stock sous les hangars est de 2032 boucauts et 152 barils de sucre et 74 barils de mélasse.

Nous cotons:

	la livre
Inférieur	5 @ 6
Common	6⅜ @ 7
Good common	7⅛ @ 7⅝
Fair	7⅝ @ 7⅞
Good fair	7⅞ @ 7⅞
Fully fair	8 @ 8¼
Prime	@ 8½
Strictly prime	8½ @
Choice open kettle	8⅝ @
Seconds	8⅜ @
[illegible]	5 @ 8½
Jaune clarifié	9¼ @ 9½
Gray Clarified	
Off whites clarifié	9⅝ @ 9¾
Whites	@ 9⅞
Pure whites	@ 10

MELASSE—La demande est bonne et le marché est coté à 25 à 40c le gallon, mais l'offre de stock est très limitée.

Reçu aujourd'hui 5 baril.

RIZ—Le marché est un peu plus ferme et la demande bonne. Les recettes sont bonnes et les moulins travaillent nuit et jour. Reçu aujourd'hui 3232 barils.

Nous cotons:

	la livre
Class No. 2	[illegible]
Common	[illegible]
Ordinary	[illegible]
Fair	[illegible]
Good	[illegible]
Prime	[illegible]
Choice	[illegible]

RIZ BRUT—Lourd et nominal

FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Hier

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Le marché est plus ferme

Fancy $6 27½ à 6 50 le baril, choix $6 00 à $6 12½, family $7 62½ à $7 87½, treble extra $7 00 à $7 50, double extra — à —, extra — à —, superfine —, fine — à —.

FARINE DE MAIS—Stable. $3 35

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL— $3 00 à 3 25 le baril.

GRU—$3 35 le baril.

GRU FIN—$3 00 à $ — le baril pour choix frais.

RYE FLOUR—$7 le baril.

GRAINS ET FOURRAGES.

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 5c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5 à 7½c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Le marché est coté à — à $1 par boisseau pour le blanc, 85 à — pour le jaune et $1 à 82c pour le mêlé.

AVOINE—Stable à 54½ à 55c le boisseau.

SON—Le marché est à $1 20 les 100 lbs.

FOIN—Stable. Choix à $24 à $—, prime moyen à $21 à $23 le tonneau.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:

Les provisions sont fermes

MESS PORK—21 37½ le baril.

VIANDES SALEES SECHES — Epaules à 8½ à 8¾c

BACON—Epaules 9¾c la livre, clear ribbed 12½, clear à 12½, long clear 12¾c.

GRAISSE—En tierçons, refined 13½c prime steam — à —

JAMBONS—14c.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots:

MESS PORK—21 25 le baril

VIANDES SALEES SECHES—Epaules 8⅜ à 8¾c.

BACON—Epaules 9¾ à 10c, clear rib sides 12¾, clear sides 12¾ à 13¼, long clear 12¾ à 13¼c par lb.

JAMBONS—Choice canvassed sugar-cured 14 à 14½c selon la qualité

BREAKFAST BACON—13 à 14½c la livre.

GRAISSE—Refined en tierçons 13¾c, refined en kegs 13¾ à 14c, refined en bequets 14¼c, prime steam — à — en tierçons.

BŒUFS—Choice family mess pork $14 à $14 50 le baril, $8 50 le demi-baril; medium et ordinary mess beef $12 à 13½. Fulton market $9 25 à $9 50 par demi-baril.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFE—Prime 13 à —c, good 12½ à —c, fair 12 à —c, ordinary 10 à —c par lb.

THE—Oolong, common à fine, 17 à 25c; finest Formosa 65 à 75c; Imperials, 30 à 75c; Hyson, 30 à 75c.

BEURRE—Western creamery, fancy 36c. Western creamery choice new, 29 à 30c; western creamery prime 25 à 26c, western dairy choice 27 à 28c, western dairy prime 21 à 22c. Western dairy good 19 à 20c.

FROMAGE—De l'Ouest 13½ à 14c la livre, de New York 15c, choice Illinois skims 12 à 12½c.

SAVON—Laundry—Olive à 5½c la livre, German olive 5c, family —c à —c, palm — à 3½c, red mottled 8½ à 9c, white 8½ à 9½c.

SEL—Les petits lots se vendent à $1 05 à 1 05 pour gros et à $1 40 à 1 45 pour fin. Turk's Island 30 à 35c le boisseau. Sel de table 2 à 7c selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weight 13c la livre.

STARCH—3¼ à 3½c.

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

FRUITS FRAIS—Pêches choix $1 50 à $2 la boîte d'un tiers de boisseau; pommes good to choice $5 00 à $5.50 le baril; raisins 5c la livre. Poires de la Californie $4 50 la boîte.

DU PAYS—Pommes rouges 6½c la livre, celles de la Virginie 7½c. Pacanes 6 à 12c, selon la qualité. Pêches sèches nominales 6 à 7c. Pommes sèches 8 à 9c.

ETRANGERS—Citrons Palerme $9 00 la boîte, Messine $9 50. Figues de Naples 12c la livre. Figues layer 14c la livre, figues ovales —c. [illegible] Raisins layer, $3.75 la boîte, Londres layer $3 25. Figues bananes $1 à $2 le régime. Figues Bananes 75c le régime. Dates 5½ à 6c la livre. Currants 7½c la livre. Prunes 7½c la livre. Citrons 23c la livre. Amandes 20c la livre. Noix du Brésil 8c la livre. Filberts 12c. Noix anglaises 13c; de françaises à 13c. Noix de Coco—choice, au détail à $35 le 1000; [illegible].

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS

Graine de coton $12 par tonneau, sur la levée, oil cake, prime $28.00 le tonneau, livré à bord; ordinaire $23 à $23.50; farine de coton $26.00 le tonneau livré à bord; l'huile de coton crue, choice 39c, huile raffinée 47½ à 48c le gallon sur la levée.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

[Nos cotes représentent les prix de gros au landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et ½ à ¼c en lots.]

POMMES DE TERRE—Le marché est peu fourni et la demande est bonne à $3 00 à $3 75 pour celles de l'ouest et de l'est.

PATATES DOUCES—$3 50

OIGNONS—Western et Eastern $3 25 le baril et en bonne demande

AIL—$1 à 1 25 le paquet.

CHOUX—De St-Louis—Il n'y en a pas; ceux de Chicago sont à $16 00 à $18 00 le 100, une bonne demande et le marché peu fourni

CHOUCROUTE—La nouvelle de l'ouest est rare et à $17 le baril

HARICOTS—Northern white mediums 3c la livre, white kidney 4½ à 4¾c, red kidney choix 4 à 4½c, western white 3 à 3½ à 3¾c, western red kidney 3 à 3½c. Pois verts 3c.

COW PEAS—Les Clay sont cotés à 90c à $1 le boisseau

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest à $4 à $5 la douzaine, poulets $2 00 à 2 50, canards — à $3 00, oies $4 à 4 50, dindes $10 à 15 pour les vieilles et $4 à $6 pour les jeunes. Les grosses volailles de la Louisiane $3 25 à $3 50, poulets $1 90 à $2 25, canards $2 50 à —, oies $4 50 à $5, dindes $5 à $9.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 17 à 22c, ceux de la Louisiane 23 à 25c la douzaine.

SUIF—Campagne — à 5½c, ville — à 6½c la livre.

CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.

MIEL—Strained 60 à 70c le gallon.

LAINE—Barry 9 à 12c la livre, Louisiane clear 22 à 23c, c'est lake 25 à 26c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus — à 8½c, steer et peaux de vaches 25 à 70 livres — à 6½c, kips, 14 à 20 livres, — à 8½c, peaux de veau 50 à 75c pièce.

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à — à 7½c dry flint 11½ à 12½c, dry salted 10 à 10½c la livre, damaged green hides et grub selections 3c.

MOUSSE—Mêlée 2½ à 3c la livre, grise 1½ à 3c, noire 3 à 3½c.

PLUMES—Choice 55 à 64c la liv.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 6c la livre; de vaches — à 3c.

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs 6¼ à 7c la livre, good 7½ à 8c. Low leaf 9 à 9½, medium 9 à 10c, good et fine 10 à 12c. Selections, rien tel. Cuttings grades, en boucauts,—Lugs 8 à —c, common leaf 9 à —c, medium leaf 12 à —c, good leaf 14 à 15c, selections, il n'y en a pas. Les types Barley sont cotés à 2 à 5c plus haut que les cutting grades.

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 63 à 73c la liv, fine medium 53 à 63c. Bright quarters, common sound, 40 à 60c, common 11-inch 4's et 5's, 34 à 38c. Bright navy 4's et 5's, 41 à 61c. Black sweet, 35 à 55c. No 1, 5's et 10's, dark black sweet 36 à 46. Navy livre, black 35 à 50c, navy 3's black 35 à 40c. Fancy styles, feuille naturelle, 45 à 50c; No 1 livre extra fancy 70 à 81.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch $3.75 à $3 le baril, goudron $4.00 à 4.25 le baril. Résine—D $2.00, E $2.05, F $2.10, G $2 20, H $2.10, I $2.25, K $2.75, M $3 00, N $3.00. Essence de térébenthine 51 à —c jobbing à 1 à 2c de plus le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging 1¾ livre, 10¼c la yarde; 2 livres 11¼c; 2¼ livres 12¼c; baling twine 15 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la patente, $1,60 net le paquet.

CHARBON

Détail—Famille 75c le baril, boucaut $7 00, clock coal 50c le baril; anthracite $9.50 à $10 le ton. bateaux 65c la balle; en gros à 50 à 52½c.

CHEVAUX ET MULETS.

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alfred, Bettis & Co, 131 rue Baronne:

Chevaux communs	$ 75 à $110
Bons chevaux de trait	110 à 150
Chevaux de monture et de voiture	150 à 300
Mulets petits et communs	— à —
Mulets pour rizières	125 à 150
Mulets, qualité moyenne	150 à 175
Bons mulets pour habitations	175 à 250
Mulets de choix pour ville et charroi de charbon	225 à [illegible]

PRIX DES BESTIAUX

Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute	— @ —
do 1re qualité	— @ —
do 2e do	— @ —
do 3e do	— @ —
Bœufs du Texas, choix, par tête	$22 @ $[illegible]
do 1re qualité	$[illegible]
do 2e do	$12 @ $22
Cochons, 1re qualité, par liv. brute	5¼ @ 6
do 2e do	4 @ 4½
do 3e do	3½ @ —
Moutons, 1re qualité, par tête	$ 2 50 @ $ 4 00
do 2e do	2 00 @ 3 00
do 3e do	1 50 @ 2 00
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$65 00 @ $75 00
Vaches laitières, 2e qualité, par tête	$40 00 @ $50 00
Veaux, 1re qualité, par tête	$ 8 00 @ $ 9 00
do 2e do	$ 6 00 @ $ 7 00
Veaux d'un an, 1re qualité, par tête	$ 9 00 @ $10 00
Veaux d'un an, 2e qualité, par tête	$ 6 00 @ $ —

MATERIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c

Tableau de prix fourni et corrigé par [illegible] & Co., vieux Bassin. [Nous les publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes.]

Framing Lumber cut to sizes, Pine	$13 à 15 00
Promiscuous Scantling	12 00
Tongue and Grooved Pine Flooring, 1¼	$22 50 — 25 00
Pine Ceiling, ⅝	14 00 à 15 00
Gallery Flooring, Pine, 1¼	$[illegible]
Cypress 1¼	$40 00
Weather Boards, Pine, rough	$[illegible]
" Cypress, cut to lengths	$45 00
" Cypress	$15 00
" Pine dressed	$25 00
" Cypress dressed	$16 à 18 00
Dressed Shelving, Pine	$20 00
" Cypress	$20 00
Dressed Base Boards, Pine	$30 à 35 00
" Cypress	$20 00
Cypress Shingles, 20 inch	$2 75 @ 4 00
Plastering Laths	[illegible]
Wharf Timber, per running foot	[illegible]

SASHES AND BLINDS.

Size of lights.	Thickness of sash.	Size of 2 light wind'ws width. hight.	Price of sash per pair, plain.	Price of blinds per pair, gl'sed.	Price of blinds pr rol'g or stationary
8x10	1¼	2. 4½ 3.10	$ .35	$1.35	$1.50
10x12	1¼	2.10½ 4. 6	.55	1.70	2.00
10x14	1¼	2.10½ 5. 2½	.60	2.10	2.25
10x15	1¼	2.10½ 5. 6½	.75	2.65	[illegible]
10x16	1¼	2.10½ 5.10½	.80	2.75	[illegible]
10x16	1½	2.10½ 5.10½	.80	[illegible]	[illegible]
10x18	1½	2.10½ 6. 7	1.00	2.90	3.00
11x16	1½	3. 1½ 5.10½	1.10	3.25	3.55
12x16	1½	3. 4½ 5.10½	1.15	3.30	3.75
[illegible]			[illegible]	3.90	4.00

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1½ inches longer than Sash.

DOORS.

Size.	Thickness.	Price
2. 6x7.0	1¼	$2 10
2. 8x7.0	1¼	2 20
2.10x7.6	1¼	2 35
3. 0x7.0	1¼	2 50
3. 0x7.0	1½	2 50
2. 8x7.0	1½	2 30
2. 6x6.6	1½	2 70
3. 0x8.0	1½	3 00

LUMBER—YARD PRICES

We quote:

Yellow pine for building	Per M feet
Furnished to Sizes up to 6x8	[illegible]
Do do ov	13 00@14 00
Boards, or 6x8 and 32 feet long, special rates.	
" 1, 1½ and 1½x12 merch	14 00@16 00
" Sheathing	9 00@11 00
Weather board, rough	15 00@16 00
Flooring, dressed 1¼ merch	22 00@25 00
" clear	30 00@35 00
" Gallery	35 00@40 00
" 1¼ merch	22 50@25 00
Ceiling	12 00@15 00
" clear face	15 00@20 00
Shelving dressed both sides	15 00@20 00
Base " one side	15 00@18
Cypress.	
Sills, fence posts, Sleepers, etc	22 00@25
Boards 1, 1¼, 1½ & 2 inch, prime merchantable	30 00@32 50
Do do clear	35 00@40 00
Shingles	Per M
20 inch, clear	4 50@ [illegible]
" merch	3 50@ 4 00
Plastering laths	1 75@ —

VINS ET LIQUEURS.

BRANDIES—Du pays, le gallon	$1 10 à	1 25
Pêche—vieux, le gallon	3 00 à	3 50
Pomme	2 25 à	2 75
Cognac importé—1877, le gal.	4 00 à	—
1872	5 50 à	—
1870	5 75 à	—
1865	6 50 à	—
1860	7 40 à	—
1858	8 00 à	—
1848	10 50	—
GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par gallon	1 20 à	—
Hollande, par gal	2 75 à	3 25
Sir Robt. Burnett's Old Tom	3 15 à	3 25
Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse	8 50 à	9 00
Holland, par caisse	7 50 à	—
WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal	1 16 à	1 18
[illegible]	1 17 à	1 19
Bourbon	1 40 à	3 50
Seigle	1 50 à	3 50
Bourbon, importé	4 00 à	4 25
Seigle, importé	4 00 à	4 25
RHUM—[illegible]	1 45 à	—
Jamaïque	4 00 à	5 50
Ste-Croix	3 25 à	4 25
CHAMPAGNES—Roederer Carte Blanche, qts par douz	23 75 à	
Piper Heidsieck, qts, par douz	22 00 à	
Krug & Co, qts, par douz	21 50 à	
Moët & Chandon—Sillery Mousseux, par douz	21 00 à	
Crement d'Ay, par douz	25 00 à	
Pintes, $2 en plus		
VINS—California Claret, le gal	62 à	
Zinfandel, No 1, le gal	75 à	75
Clarets Importés—Ordinaire par bar	53 00 à	54 00
Clarets de famille, le bar	65 00 à	75 00
Clarets fins, le bar	90 00 à	175 00
Médoc, la caisse	6 00 à	
St. Julien, la caisse	6 50 à	
Margaux, la caisse	7 00 à	
Pontet Canet, la caisse	10 00 à	
Larose, la caisse	12 00 à	
Léoville, la caisse	13 00 à	
Chateau Lafitte, la caisse	24 00 à	
Ordinaire, la caisse	3 50 à	
VINS BLANCS—Imp. ordinaire, la caisse	57 00 à	58 00
Importé de famille, le bar	65 00 à	80 00
Importé, fins, le bar	90 00 à	175 00
Graves, la caisse	6 00 à	
Sauternes, la caisse	6 50 à	
Haut Sauternes, la caisse	10 00 à	
Latour Blanche, la caisse	18 00 à	
Chateau Yquem, la caisse	24 00 à	30 00
Ordinaire, la caisse	3 50 à	
Vin Muscat, la caisse	4 25 à	6 50
Madère, Cette, le gal	95 à	1 00
Madère, véritable, fin, le gal	3 50 à	5 00
Madère, la caisse	12 00 à	25 00
Sherry, Cette, le gal	95 à	1 00
Sherry, véritable, Xeres, le gal	1 50 à	5 50
Sherry, la caisse	9 00 à	25 00
Vin de Porto, le gal	1 15 à	

WAGONS ET CHARRETTES.

Wagon, deux chevaux	$ 55 00 à 65 00
Wagon, trois chevaux	65 00 à —
Wagon, quatre chevaux	75 00 à 95 00
Ox Wagon, avec corps	85 00 à 100 00
Ox Wagon, sans corps	70 00 à 115 00
Wagons pour coton, complets	165 00 à 185 00
Charrette à trois mulets, avec corps	75 00 à 80 00
Charrette à trois mulets, complet	100 00 à 105 00
Charrette à bagasse	65 00 à 75 00
Charrettes d'habitation	35 00 à —
Charrettes à immondices	90 00 à 100 00
Dray de campagne	55 00 à —

TONNELLERIE.

Cercles pour boucauts, $ 1000	$40 00 à $ —
Barils	17 50 à 20 00
Demi-Barils	11 00 à —
Boucauts de sucre, pièce	nominal
Barils de mélasse	1 10 à 1 20
Demi-barils de mélasse	85 à 90
Barriques	65 à —
Douves pour boucauts, $ 1000	30 00 à —
Douves pour barils	17 00 à —

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1881.

Vicksburg....NATCHEZ, à 5 P M
Bayou Sara....JOHN W. CANNON, à 5 P M
Opelousas....YAZOO, à 5 P M
Alexandria....JOHN D. SCULLY, à 5 P M
Camden....EARLE, à 5 P M
Donaldsonville....ASSUMPTION, à 12 M
St-Louis....MONTANA à 5 P M
St-Louis....JOHN DIPPOLD à 5 P M
Bou Terrebonne....BELLE, à 11 A M
Bas du fleuve....ALVIN, à 1:30 P M

BULLETIN MARITIME.

VENDREDI, 23 SEPTEMBRE 1881

EXPEDIES EN DOUANE.

Steamship (esp) Gallego, [illegible], Liverpool
Goelette Emma White, Collier, Cedar Keys

ARRIVES.

Steamship (ang) Statesman, Hughes, Liverpool

Au Nouveau Bassin

Steamship [illegible], [illegible], Cedar Keys

BATEAUX A VAPEUR.

St Mary, Brown, du Bayou Sara
Montana, [illegible], de St. Louis
John Dippold, Townsend, de St Louis avec 5 barges
J H Bigley, Toms, de St. Louis avec 5 barges
Natchez, Leathers, de Vicksburg
Belle, Harper, du haut du fleuve
Earle, Delahoussaye, de Red-River Landing

EXPORTATIONS

LIVERPOOL—par steamship Gallego..6000 balles coton, 1477 sacs tourteaux, 2400 merrains, 2 [illegible] peaux de [illegible]

CEDAR KEYS—par goelette Emma White..101 barils farine, 35 barils gru, 1 baril riz, 140 sacs maïs, 15 sacs sel, 5 sacs café, 14 caisses [illegible], 5 sacs avoine, 5 caisses viande, 31 colis articles.

IMPORTATIONS.

ANVERS—par barque Havre..2321 barres [illegible] en fer, à ordre — 300 caisses genièvre, Smith Bros & co — 100 caisses genièvre, Paul Gelpi & Bro—5 quarts pipes genièvre, 15 demi pipes genièvre, Amédée Couturié—90 paquets [illegible] Hughes & Glover

BOSTON—par barque Shetland..928 tonnes glace, 200 kegs soda, 900 caisses m'dises, 600 colis, 6 boucauts poteries, à ordre

Arrivages de Produits.

BAYOU SARA—par steamer St Mary..654 balles coton, 2446 sacs graines coton, 853 sacs riz brut

ST. LOUIS—par steamer Montana..2502 barils farine, 774 sacs son, et divers

ST-LOUIS — par steamer John Dippold.. 24,000 boisseaux maïs en grenier, 2 balles coton, 3451 barils farine, 335 demi barils farine, 1000 barils porc, 6985 sacs maïs, 12,816 sacs avoine, [illegible]

ST-LOUIS — par steamer J H Bigley 71,176 boisseaux maïs en grenier, 2141 barils farine, 1741 sacs maïs, 5056 sacs avoine, 2162 sacs son et m'dises diverses

VICKSBURG par steamer Natchez..3522 balles coton, 3441 sacs graines coton, 37 sacs coton en graine, 67 barils huile

HAUT DU FLEUVE—par steamer Belle.. 3118 balles coton, 2 barils mélasse

RED RIVER LANDING—par steamer Earle ..435 balles coton, 44 sacs coton en graine, 2700 sacs [illegible]

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAIL ROAD & STEAMSHIP COMPANY..444 balles coton, 2 sacs coton en graine, 1726 sacs riz brut, 66 barils riz, 2 barils mélasse, 1 baril sucre, 38 boucauts sucre, 52 caisses [illegible], 78 paniers café, $17,108 60 en espèces

—Train No 3..156 balles coton

LOUISVILLE & NASHVILLE RAIL ROAD 405 balles coton

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS RR. 1466 balles coton, 7 boucauts tabac